



**Une exposition sur des musulmanes et musulmans  
dans les cantons de Berne et du Jura**

**Du 5 au 26 mai 2013**

**Eglise du Pasquart, Bienne**

**Pauluskirche, Blumenrain 24**

«... car nous  
sommes tous frères  
et sœurs»



Cette exposition itinérante dresse le portrait de 22 musulmanes et musulmans des cantons de Berne et du Jura. Elle présente un aspect de leur vie quotidienne, de leurs pré-occupations, de leurs espoirs et de leur foi. Des calligraphies de Mehrez Djebbi seront exposées en même temps à l'église du Pasquart.

**Die deutsche Fassung der Ausstellung «denn die Menschen sind alle Geschwister» ist während der gleichen Zeit in der Pauluskirche zu sehen.**

## Programme

**Vernissage:** Dimanche 5 mai 17h00–19h00

Présentation de l'exposition en présence de représentants des autorités  
Musique et textes de l'Orient

**La bibliothèque vivante:** Jeudi 16 mai 19h30–21h30

«Empruntez» une personne musulmane pour un entretien entre quatre yeux!  
Partez de façon personnalisée, par un témoignage de première main, à la découverte de ce qui vous interpelle, vous fascine ou vous intrigue dans l'islam, ses pratiques ou la vie quotidienne musulmane.

**Film:** Jeudi 23 mai 20h00–22h00

**«Qui sait où?»** de Nadine Labaki (Liban 2011).  
En langue arabe, sous-titré FR/ALL

**Finissage:** Dimanche 26 mai 17h00–19h00

Rencontres, pâtisseries, échanges informels

**L'exposition est ouverte les mercredis, samedis et dimanches de 14h–17h.**

## Renseignements:

Association Présences: Marco Pedrolì et Christophe Dubois, [info@presences.ch](mailto:info@presences.ch)  
Arbeitskreis für Zeitfragen, Liliane Lanève-Gujer, [liliane.laneve@ref-bielbienne.ch](mailto:liliane.laneve@ref-bielbienne.ch)

## Information et location de l'exposition:

Eglises réformées Berne-Jura-Soleure, service Migration, Mathias Tanner,  
Tél. 031 340 26 13, [mathias.tanner@refbejuso.ch](mailto:mathias.tanner@refbejuso.ch); [www.refbejuso.ch/migration](http://www.refbejuso.ch/migration)



Reformierte Kirchen  
Bern-Jura-Solothurn  
Eglises réformées  
Berne-Jura-Soleure



Katholische Kirche Region Bern  
Römisch-katholisches Dekanat Region Bern



Christengemeinschaft  
Eglise-Mission-2011



Haus der Religionen - Dialog der Kulturen



paroisse réformée bienne